

5 Reichelsche Schleif

En 1275, des moulins furent mentionnés pour la première fois dans des documents officiels sur le territoire de Lauf. Le moulin à aiguiser, autrefois relié au moulin de la muraille aujourd'hui démolie, permet encore aujourd'hui, grâce à une meule actionnée par la force de l'eau, d'aiguiser des outils domestiques tels que couteaux, ciseaux et scies. L'exploitation familiale a été arrêtée au printemps 1988. Aujourd'hui, l'association des amis de la vieille ville fait fonctionner le moulin à aiguiser à certaines occasions, permettant aux visiteurs de découvrir ce savoir-faire traditionnel.

Sankt-Johannis-Kirche

Die Johanniskirche ist das weithin sichtbare Wahrzeichen der Stadt Lauf. Wer die Spitze des Turmes erklimmt, wird mit einem traumhaften Blick über die Fränkische Schweiz bis nach Nürnberg belohnt. Die Kirche wurde um 1275 zunächst als Kapelle erbaut, im 14. Jahrhundert erweitert, bis sie im Jahre 1553 nach der Zerstörung der ersten Pfarrkirche Laufs - der Kirche des St. Leonhardspitals - wurde. Die Anfänge des jetzigen Kirchenbaus liegen vermutlich zwischen 1350 und 1370; zwischen 1680 und 1710 erhielt die Kirche und Turm im Wesentlichen ihr heutiges Aussehen. Altar, Taufstein und Orgel stammen aus der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts. Der Altar mit ursprünglich sieben (heute fünf) auswechselbaren Bildern ist ein Werk des Laufer Bildhauers Balthasar Götz.

1550 wurde auf den Turm ein neues Geschoß mit der Türmerwohnung aufgesetzt. Der Laufer Türmer versah dort als Stadtmusikus und Feuerwächter bis in das 20. Jahrhundert seinen Dienst.

7 Felsenkeller

L'âge exact des caves situées sous la place du marché de Lauf demeure inconnu. Ce vaste système de caves fut creusé au fil des générations jusqu'à une profondeur d'environ dix mètres dans la roche. Jusqu'au XIX siècle, ces caves servaient d'entrepôts et de caves de brassage. En temps de guerre, elles offraient également un lieu de refuge à la population.

Les visites des sites touristiques 5 à 7 sont possibles dans le cadre d'une visite guidée.



Informationen unter: www.altstadtfreunde-lauf.de

Judenturm

La tour des Juifs, qui faisait partie des remparts de la ville, était la plus puissante bastion d'angle des cités situées le long de la Pegnitz. La tour dans sa forme actuelle date de 1430. Son nom provient du fait qu'une partie des remparts avait été financée par les contributions des citoyens juifs de Lauf. Cette tour de défense, dotée de six meurtrières, servait principalement à des fins militaires. Par la suite, elle fut utilisée successivement comme maison pour les pauvres, prison de police et hôpital.

8

Industriemuseum

Le musée de l'Industrie, fondé en 1992, présente dans 14 bâtiments classés monuments historiques, situés sur et au bord de la Pegnitz, les mondes du travail et de la vie quotidienne sur plus d'un siècle d'histoire industrielle - un ensemble unique en Bavière. Parmi les points forts, on trouve un moulin à seigle historique, une forge actionnée par la force de l'eau, une machine à vapeur tandem d'origine et une usine de cônes de soupape complètement préservée, avec des presses à brochures entraînées par transmission. Pour des démonstrations, deux roues à eau historiques et la machine à vapeur (construite en 1902) peuvent être mises en marche. L'accent est mis sur l'exploration et l'expérimentation par les visiteurs. Le musée propose également de nombreux événements spéciaux, activités pour enfants et bien d'autres animations.

heures d'ouverture:

Avril-Décembre, Mercredi - Dimanche 11 h à 17 h

www.industriemuseum-lauf.de



10 Laufer Wenzelburg

Le château Wenzel de Lauf fut construit au milieu du XIV siècle sur une île de la Pegnitz, à l'emplacement d'un ancien château ministériel détruit. Lauf avait été intégré peu auparavant à la Couronne de Bohême. Cette résidence représentative constituait autrefois la forteresse la plus occidentale de l'empereur Charles IV sur le territoire bohémien, située aux portes de la ville libre impériale de Nuremberg. Particulièrement unique en Europe est la célèbre salle des armoiries du château gothique. Elle représente la « cour idéale » de Charles IV, illustrant son règne en Bohême à travers plus de cent armoiries. Celles-ci symbolisent les terres couronnées, villes, évêchés et familles les plus importantes soumises à la Couronne de Bohême.

Informationen unter:

Tourist-Info Wenzelburg Lauf
Schlossinsel 1, 91207 Lauf a.d.Pegnitz
Di-So 9.30-12 Uhr, 13-17 Uhr
www.lauf.de, infopunkt@lauf.de
Tel. 09123 184-4000 / -4001



Impressum

Herausgeber, Konzept & Layout: Stadt Lauf a.d.Pegnitz
Fachbereich 6 - Kultur, Freizeit,
Ullasstr. 22, 91207 Lauf a.d.Pegnitz
Tel. 09123 184-0
kulturamt@lauf.de, www.lauf.de

Texte: Stadt Lauf a.d.Pegnitz

Bilder: Dr. Uwe Dlouhy

Kartenmaterial: Matthias Bisping

Stand: Oktober 2024

Auflage: 5.000 Stück

Alle Angaben ohne Gewähr auf Vollständigkeit und Richtigkeit!



9



kleiner Stadtführer

Lauf erleben
Tourismus **Lauf**
A.D. PEGNITZ

Aus der Geschichte der Stadt Lauf a.d.Pegnitz

Du Moyen Âge à l'industrialisation

À seulement quelques kilomètres à l'est de Nuremberg se trouve aujourd'hui la petite ville de Lauf-sur-Pegnitz, qui compte près de 27 000 habitants. En 1275, quatre moulins sur la Pegnitz y sont mentionnés, qui existaient probablement déjà depuis le XI^e siècle. Lauf connut son âge d'or médiéval sous l'empereur Charles IV (1316–1378), qui fit de cette localité située sur la « Route d'Or » un important bastion de sa puissance dynastique bohémienne. En 1504, Lauf devint un bailliage relevant de Nuremberg et se rallia, avec la ville libre impériale, à la Réforme. Intégrée au royaume de Bavière en 1806, la ville de la Pegnitz devint au XIX^e siècle le siège de diverses administrations et juridictions. L'essor industriel qui débuta au milieu du XIX^e siècle fut favorisé très tôt par le raccordement à deux lignes de chemin de fer. Aujourd'hui encore, de nombreux édifices historiques conservés à Lauf et dans ses environs témoignent d'un passé riche. La place du marché avec l'ancien hôtel de ville en son centre, la porte de Hersbruck et la porte de Nuremberg, l'église Saint-Jean, la « tour des Juifs », l'hospice des fondeurs de cloches et les caves creusées dans la roche constituent les étapes marquantes d'une visite de la ville. Parmi les curiosités figure également le musée de l'Industrie, qui retrace dans quatorze anciens sites de production, situés sur et au bord de la Pegnitz, l'histoire de l'industrialisation ainsi que le monde du travail et de la vie quotidienne de l'époque.

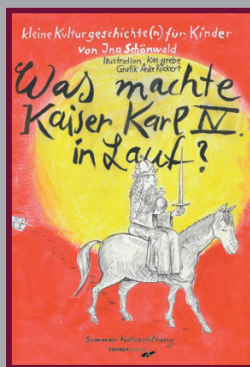
L'hospitalité de Lauf se savoure dans les nombreux cafés, restaurants et auberges traditionnelles proposant la cuisine franconienne au cœur de la vieille ville.

Vidite guidée de la ville
tous les samedis à 14 h

Informationen unter: www.stadtuehrer-lauf.de



Hörspaziergang durch Lauf für die ganze Familie



Kostenloser Audio Guide für Smartphones

1. Gratis „Hearonymus-App“ laden
2. Stichwort „Kaiser Karl IV.“ suchen und Guide herunterladen.

Die Texte entstammen dem gleichnamigen Buch „Was machte Kaiser Karl IV. in Lauf“ aus dem Fahner-Verlag, Lauf a.d.Pegnitz
ISBN: 978-3-942251-23-5

Bildrechte:
© Stadtarchiv Lauf/Fahner-Verlag, Lauf a.d.Pegnitz



1 Altes Rathaus (Ancien Hôtel de Ville)

Construit probablement au XIV^e siècle, l'hôtel de ville de Lauf fut détruit par un incendie lors de la deuxième guerre des margraves en 1553, puis rapidement reconstruit. Au fil des siècles, il connut plusieurs transformations et agrandissements. Sa dernière restauration, en 1937, lui donna l'aspect que l'on voit aujourd'hui, marqué par un « style franconien » idéalisé de l'époque nazie. Autrefois, le rez-de-chaussée accueillait des échoppes de pain et de viande, tandis que la grande salle du conseil à l'étage servait non seulement aux réunions municipales, mais aussi à des célébrations telles que mariages et baptêmes. Dans les combles, on entreposait les impôts en nature collectés par la ville. Au XIX^e siècle, l'administration municipale s'étendit progressivement à l'ensemble du bâtiment, jusqu'à son déménagement en 1976 pour manque de place. Depuis, l'hôtel de ville a trouvé une nouvelle vocation moitié du XIX^e siècle: il abrite désormais une auberge et perpétue ainsi la tradition d'accueil de la ville.

Weitere Informationen über die
Stadt Lauf a.d.Pegnitz:

www.lauf.de



Hersbrucker Tor und Nürnberger Tor

Lors de la confirmation définitive des droits de cité par l'empereur Charles IV en 1355, les remparts de Lauf furent probablement édifés, avec deux principales portes: la porte de Hersbruck et la porte de Nuremberg. La porte de Hersbruck fut reconstruite vers 1476, tandis que la porte de Nuremberg connut une rénovation en 1526. Un vestige de la muraille, non accessible au public, se trouve aujourd'hui encore dans l'enceinte de l'ancien hôpital (Spitalhof).

4 Glockengießerspital und Spitalkirche

En 1374, le citoyen de Nuremberg et fondeur de cloches Hermann Kessler et son épouse, qui n'avaient pas d'enfants, fondèrent un hospice le long de la « Route d'Or ». Après sa destruction due à la guerre en 1553, le bâtiment fut reconstruit et rempli sans interruption sa fonction sociale jusqu'en 2014, accueillant des personnes âgées et seules dans le besoin. L'église Saint-Léonard, qui appartenait à l'hospice, est aujourd'hui conservée sous forme de ruine, rappelant le passé historique et spirituel de ce lieu. L'ancienne maison de l'administrateur de l'hospice abrite aujourd'hui les archives municipales ainsi que les collections de la ville, offrant un aperçu précieux de l'histoire et du patrimoine de Lauf.



www.stadtarchiv-lauf.de

2
+
3